**السلسلة SM**

**إدارة الطيف**

**قياس أجهزة الاتصالات الراديوية  
قصيرة المدى**

**التقـرير ITU-R  SM.2179  
(2010/09)**

**تمهيـد**

يضطلع قطاع الاتصالات الراديوية بدور يتمثل في تأمين الترشيد والإنصاف والفعالية والاقتصاد في استعمال طيف الترددات الراديوية في جميع خدمات الاتصالات الراديوية، بما فيها الخدمات الساتلية، وإجراء دراسات دون تحديد لمدى الترددات، تكون أساساً لإعداد التوصيات واعتمادها.

ويؤدي قطاع الاتصالات الراديوية وظائفه التنظيمية والسياساتية من خلال المؤتمرات العالمية والإقليمية للاتصالات الراديوية وجمعيات الاتصالات الراديوية بمساعدة لجان الدراسات.

**سياسة قطاع الاتصالات الراديوية بشأن حقوق الملكية الفكرية (IPR)**

يرد وصف للسياسة التي يتبعها قطاع الاتصالات الراديوية فيما يتعلق بحقوق الملكية الفكرية في سياسة البراءات المشتركة بين قطاع تقييس الاتصالات وقطاع الاتصالات الراديوية والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي واللجنة الكهرتقنية الدولية (ITU‑T/ITU‑R/ISO/IEC) والمشار إليها في الملحق 1 بالقرار ITU-R 1. وترد الاستمارات التي ينبغي لحاملي البراءات استعمالها لتقديم بيان عن البراءات أو للتصريح عن منح رخص في الموقع الإلكتروني <http://www.itu.int/ITU-R/go/patents/en> حيث يمكن أيضاً الاطلاع على المبادئ التوجيهية الخاصة بتطبيق سياسة البراءات المشتركة وعلى قاعدة بيانات قطاع الاتصالات الراديوية التي تتضمن معلومات عن البراءات.

|  |  |
| --- | --- |
| **سلاسل تقارير قطاع الاتصالات الراديوية**  (يمكن الاطلاع عليها أيضاً في الموقع الإلكتروني <http://www.itu.int/publ/R-REP/en>) | |
| **السلسلة** | **العنـوان** |
| **BO** البث الساتلي | |
| **BR** التسجيل من أجل الإنتاج والأرشفة والعرض؛ الأفلام التلفزيونية | |
| **BS** الخدمة الإذاعية (الصوتية) | |
| **BT** الخدمة الإذاعية (التلفزيونية) | |
| **F** الخدمة الثابتة | |
| **M** الخدمة المتنقلة وخدمة التحديد الراديوي للموقع وخدمة الهواة والخدمات الساتلية ذات الصلة | |
| **P** انتشار الموجات الراديوية | |
| **RA** علم الفلك الراديوي | |
| **RS** أنظمة الاستشعار عن بعد | |
| **SA** التطبيقات الفضائية والأرصاد الجوية | |
| **SF** تقاسم الترددات والتنسيق بين أنظمة الخدمة الثابتة الساتلية والخدمة الثابتة | |
| **SM إدارة الطيف** | |

|  |
| --- |
| ***ملاحظة****: وافقت لجنة الدراسات على النسخة الإنكليزية لهذا التقرير الصادر عن قطاع الاتصالات الراديوية بموجب الإجراء الموضح في القرار ITU-R 1.* |

*النشر الإلكترونـي*جنيف، 2011

© ITU 2011

جميع حقوق النشر محفوظة. لا يمكن استنساخ أي جزء من هذه المنشورة بأي شكل كان ولا بأي وسيلة إلا بإذن خطي من الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU).

التقـرير ITU-R  SM.2179

قياس أجهزة الاتصالات الراديوية  
قصيرة المدى

(2010)

جدول المحتويات

*الصفحة*

[1 مقدمة 2](#_Toc289088779)

[2 أسباب قياس أجهزة الاتصالات الراديوية قصيرة المدى 2](#_Toc289088780)

[3 انتقاء طريقة القياس 3](#_Toc289088781)

[الملحق 1](#_Toc289088782) - [معايير تشمل طرائق القياس في إطار المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات (CEPT) 4](#_Toc289088783)

[1 القواعد التنظيمية المطبقة على الأجهزة قصيرة المدى في البلدان الأعضاء في المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات 4](#_Toc289088784)

[2 إجراءات القياس المطبقة على الأجهزة قصيرة المدى في البلدان الأعضاء في المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات 4](#_Toc289088785)

[الملحق 2](#_Toc289088786) - [التنظيم المطبق على أجهزة الاتصالات الراديوية قصيرة المدى (SRD) المعمول به في الولايات المتحدة الذي يتضمن طرائق قياس مقبولة 6](#_Toc289088787)

[1 التنظيم المطبق على الأجهزة قصيرة المدى المعمول به في الولايات المتحدة الأمريكية 6](#_Toc289088788)

[2 إجراءات القياس المطبقة على الأجهزة SRD في الولايات المتحدة الأمريكية 6](#_Toc289088789)

[الملحق 3](#_Toc289088790) - [معايير كندية تتعلق بطرائق القياس 9](#_Toc289088791)

[الملحق 4](#_Toc289088792) - [معايير كندية تتعلق بطرائق القياس المستعملة في اللجنة الكهرتقنية الدولية/المنظمة الدولية للتوحيد القياسي 10](#_Toc289088793)

# 1 مقدمة

يصف التقرير ITU-R SM.2153 (التوصية ITU-R SM.1538 سابقاً) تطبيقات أجهزة الاتصالات الراديوية قصيرة المدى ونطاقات الترددات المرتبطة بها.

ويمكن أن تستفيد بعض تطبيقات أجهزة الاتصالات الراديوية قصيرة المدى من تنسيق حقيقي على الصعيد العالمي.

ويصف التقرير ITU-R SM.2154 أساليب المراقبة المتعلقة بأجهزة الاتصالات الراديوية قصيرة المدى.

والهدف من هذا التقرير هو استكمال مجموعة التوصيات والتقارير من خلال توثيق طرائق القياس المتاحة فيما يتعلق بأجهزة الاتصالات الراديوية قصيرة المدى.

# 2 أسباب قياس أجهزة الاتصالات الراديوية قصيرة المدى

يمكن إجراء القياسات التقنية لأجهزة الاتصالات الراديوية قصيرة المدى في مختبرات التجارب وتنفيذ إجراءات إقرار النمط بالإضافة إلى دعم مهام مراقبة الطيف للأسباب التالية:

- إقرار النمط

إقرار النمط هو منح صفة لمنتج معين عند استيفائه الحد الأدنى من المتطلبات التنظيمية والتقنية والخاصة بالسلامة. وتجري عملية الإقرار بشأن منتج محدد لشركة تصنيع محددة باستخدام معيار أو مجموعة معايير و/أو إطار أو أكثر من الأطر التنظيمية الوطنية. ويجري إقرار النمط عادة من جانب مؤسسات حكومية ولم تعد هذه الطريقة شائعة الاستعمال نظراً لاختبار المطابقة/الامتثال للمعايير التقنية. وكثيراً ما تُستعمل طريقة محددة لوضع العلامات والترميز للإشارة إلى أن المنتج قد حظي بالقبول.

- اختبار المطابقة/الامتثال

يشير اختبار المطابقة/الامتثال إلى عملية شبيهة بإقرار النمط مع بعض الاختلافات المحددة. ويجري الاختبار على أساس المعايير التقنية التي يمكن تطبيقها في أكثر من بلد واحد. والاختبار على أساس هذا المعيار يمكن أن يؤدي إلى "إقرار" المنتج في أكثر من بلد واحد. وكثيراً ما يتم إجراء اختبار المطابقة/الامتثال من جانب معاهد مستقلة تعمل في إطار نظام متفق عليه من المنظمين ومعاهد التوحيد القياسي. وتسمى هذه المعاهد هيئات معتمدة. وعادة ما تستخدم علامة عامة للمنتجات التي أثبتت امتثالها للمعايير.

**الملاحظة 1** - ليس من الضروري في أوروبا وفقاً للتوجيه R&TTE، اللجوء إلى هيئة معتمدة لإثبات الامتثال للمعايير.

والسبب الرئيسي لإجراء هذه الاختبارات هو عرض هذه المنتجات في السوق.

- إنفاذ اللوائح التنظيمية

يستند إجراء القياس لأغراض إنفاذ اللوائح التنظيمية إلى أسباب أخرى غير عرض المنتج في السوق. ويتمثل أهم سبب في تحديد ما إذا كان المنتج مصمماً وفقاً للمعايير المطبقة في مجال إقرار النمط أو المطابقة/الامتثال. ويتم ذلك عادة عندما يكون المنتج قد عُرض في السوق فعلاً. وينبغي للمعيار المطبق على منتج معين أن يضمن الامتثال للوائح التنظيمية إذا كانت الإجراءات والشروط المرتبطة به قد استوفيت. وبالتالي من المنطقي أن يعتمد إنفاذ اللوائح نفس طرائق القياس على النحو الموصوف في المعايير. ومن ناحية أخرى يسمح إنفاذ اللوائح في كثير من الأحيان بتداول المعلومات بين الهيئة المعنية بالتنظيم ومعهد التوحيد القياسي لضمان وفاء المعايير بالمتطلبات التنظيمية. ويمكن للهيئة المعنية بإنفاذ اللوائح أن توصي بقياسات أخرى.

ويتمثل سبب آخر لإنفاذ اللوائح في تحديد مصدر الجهاز والمصنّع/الموزع المسؤول عن عرضه في السوق. ويجري ذلك عموماً كجزء من إجراء قياس عادي لإنفاذ اللوائح، يتمثل ليس فقط في التحقق من العلامات على الجهاز وإنما أيضاً من الخصائص التقنية النمطية. وقد تحدد هذه الخصائص من خلال إجراءات قياس محددة مثل رد فعل الجهاز لظروف محفزة محددة. ويمكن أن يدل تصرف الجهاز في ظروف حقيقية على طبيعته إلا أن الأمر يتعلق أكثر بمهمة المراقبة.

- المساعدة في مهمة مراقبة الطيف لقياس شغل الطيف

تختلف مراقبة الطيف في حالة أجهزة الاتصالات الراديوية قصيرة المدى بعض الشيء عن مراقبة مستعملين آخرين للطيف، نظراً لأن هذه الأجهزة تتسم بقدرتها المنخفضة وتوزيعها الجغرافي الخاص. ولتوخي الكفاءة، ينبغي الامتثال لبعض المبادئ التوجيهية المحددة مثل تلك الموصوفة في التقرير ITU-R SM.2154.

لتحديد خصائص شغل الطيف من حيث عدد الأجهزة وموقعها في نطاق الترددات الراديوية حيث تعمل أجهزة الاتصالات الراديوية قصيرة المدى، لا بد من تفسير تصرف الجهاز في وقت محدد من حيث الشغل الفعلي. مثلاً، يمكن اعتبار جهاز يرسل نبضة بمقدار ms 1 في كل ثانية نشيطاً بنسبة %100 من الوقت (عامل النشاط) بيد أن معدل الشغل الفعلي يكون أقل من %0,1 (دورة التشغيل). ويمكن التحقق من المعايير ذات الصلة واستعمال طرائق القياس الموصوفة لزيادة فهم عمل جهاز معين وتحليل معدلات الشغل على نحو سليم. ويسمح ذلك بتجنب استعمال قياسات المجال الزمني المعقدة وباهظة التكلفة في النطاقات التي تستعملها الأجهزة SRD.

# 3 انتقاء طريقة القياس

يرد وصف انتقاء طريقة القياس من وجهة نظر هيئة تنظيمية.

تستعمل عادة طرائق القياس المتضمنة في المعايير التقنية من جانب قطاع الصناعة من أجل عرض المنتجات في السوق. وهذا يعني أن طرائق الاختبار تقدم بصورة تفصيلية أحياناً من حيث التصميم والإجراءات، والهدف من ذلك هو الحصول على قاعدة قانونية. ولأغراض إنفاذ اللوائح لا تدعو الحاجة إلى اتباع هذه التعليمات المفصلة للقياس في جميع الحالات. ويمكن على سبيل المثال أن يجري قياس القدرة المشعة الفعالة في مكان اختبار عادي باستعمال أجهزة قياس نمطية شريطة التمكن من تحديد قيمة هذه المعلمة بدرجة يقين مماثلة أو أفضل من الطريقة الموصوفة في المعيار.

وكثيراً ما يعتبر الاختبار عملية مكلفة وتستغرق وقتاً طويلاً ولذلك فإن العديد من وكالات إنفاذ اللوائح تستخدم طريقة تدعى "اختبار الامتثال المسبق"، والأساليب المستعملة هي أساساً نفس تلك الموصوفة في المعيار ولكن مع درجة يقين أقل للقياس ومدة قياس أقصر. ويستعمل اختبار الامتثال المسبق لاختيار الأجهزة التي ستخضع "لاختبار الامتثال الكامل" (اختبار مستفيض) من جانب وكالة إنفاذ اللوائح أو في مرفق اختبار مخصص. والهدف من هذه العملية القائمة على مرحلتين هو العمل بطريقة أكثر فعالية من حيث التكلفة وتعزيز احتمال العثور على أجهزة لا تمتثل للمعايير. ويمكن أن يجري أيضاً اختبار الامتثال المسبق في الميدان بدون مدى اختبار كما جاء في المعيار.

ويمكن تقسيم المعايير إلى معايير محددة لمنتج معين ومعايير غير محددة. ويُعزى هذا التمييز إلى أن بعض المنتجات تستخدم أساليب أخرى تكون أحياناً أكثر تعقيداً للوفاء بشرط تنظيمي لا يمكن جعله إلزامياً لجميع الأجهزة بموجب نفس الإطار التنظيمي. ومن المسلم به عموماً أنه في حال وجود معيار خاص بمنتج ما، يجب أن يفي هذا المنتج بالشروط المحددة في هذا المعيار.

وتتمثل الحالة الخاصة للمعايير غير المحددة في المعايير المستعملة لاختبار الامتثال لمعايير التوافق الكهرمغنطيسي (EMC) والمجال الكهرمغنطيسي (EMF). ولا تتعلق هذه المعايير بشكل مباشر باستخدام الطيف وإنما بحدود السلامة الصحية والتوافق الكهرمغنطيسي. وينبغي أن يستند اختيار معيار محدد وطريقة اختبار محددة إلى نوع التنظيم الذي يجري الاختبار من أجله (أي تنظيم الطيف، تنظيم التوافق الكهرمغنطيسي، تنظيم المجال الكهرمغنطيسي).

الملحق 1

معايير تشمل طرائق القياس في إطار المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات (CEPT)

# 1 القواعد التنظيمية المطبقة على الأجهزة قصيرة المدى في البلدان الأعضاء في المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات

يخضع تنظيم أجهزة الاتصالات الراديوية قصيرة المدى في البلدان الأعضاء في المؤتمر CEPT إلى التوصية 70-03 للجنة الأوروبية للاتصالات الراديوية (ERC). وتحتوي هذه التوصية على قائمة نطاقات التردد مشفوعة بمعلمات تنظيمية تطبق على الأجهزة SRD وجدول يبين حالة التنفيذ في هذه النطاقات في البلدان الأعضاء في المؤتمر CEPT. وإذا كان بلد ما يقوم بالتنفيذ في نطاق تردد معين يمكن افتراض أن التنظيم الوطني وفقاً للمعلمات التقنية المنصوص عليها في التوصية 70-03 ساري المفعول في هذا البلد.

إن مجموعة من البلدان الأعضاء في المؤتمر CEPT (الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي/المنطقة الاقتصادية الأوروبية) ملزمة بتنفيذ قرارات المفوضية الأوروبية الواردة في التذييل 2 من التوصية 70-03 للجنة الأوروبية للاتصالات الراديوية. وتحدد الملحقات التقنية بهذه القرارات نطاقات التردد والمعلمات التنظيمية الأساسية ذات الصلة بالأجهزة SRD. ويمكن لقرارات المفوضية الأوروبية المشار إليها أن تكون محل استثناء بالنسبة إلى أحد البلدان الأوروبية وهي ترد بالتفصيل في التذييل 3 للتوصية 70-03 للجنة الأوروبية للاتصالات الراديوية.

# 2 إجراءات القياس المطبقة على الأجهزة قصيرة المدى في البلدان الأعضاء في المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات

يتضمن هذا القسم المعايير المنسقة التي وضعها المعهد الأوروبي لمعايير الاتصالات على النحو المستعمل في البلدان الأعضاء في المؤتمر CEPT. ويمكن تقسيم هذه القائمة إلى معايير غير مكرسة لاستعمال محدد تدعى أيضاً معايير عامة ومعايير تتعلق بتطبيق محدد. ويشار إلى المعايير غير المحددة في العمود الذي يحتوي على الملاحظات. ويمكن الحصول على الوثائق وتحميلها مجاناً من الموقع الإلكتروني التالي: [portal.etsi.org](http://web.itu.int/dms_pub/itu-r/opb/rep/portal.etsi.org) باستعمال محر ك البحث الوارد في هذا الموقع.

| **المعيار** | **الاسم** | **ملاحظات** |
| --- | --- | --- |
| EN 300-220 | الخصائص التقنية وطرائق الاختبار المتعلقة بالأجهزة الراديوية المستعملة في مدى التردد MHz 1 000‑MHz 25 مع سويات قدرة تصل حتى mW 500 | تستعمل للأجهزة SRD غير المحددة |
| EN 300-328 | أجهزة إرسال البيانات العاملة في النطاق GHz 2,4 للتطبيقات الصناعية والعلمية والطبية، والتي تستعمل تقنيات التشكيل واسعة النطاق |  |
| EN 300 330 | الخصائص التقنية وطرائق الاختبار المتعلقة بالأجهزة الراديوية في مدى التردد MHz 25‑kHz 9 وأنظمة العرى الحثّية في مدى الترددات MHz 30‑kHz 9 | تستعمل للأجهزة SRD غير المحددة |
| EN 300 422 | ميكروفونات لا سلكية في مدى الترددات GHz 3‑MHz 25 |  |
| EN 300 440 | أجهزة راديوية للاستعمال في مدى التردد GHz 40‑GHz 1 | تستعمل للأجهزة SRD غير المحددة |
| EN 300 674 | إدارة تلماتية لحركة المرور والنقل على الطرائق (RTTT)؛ الخصائص التقنية وطرائق اختبار أجهزة الإرسال المتعلقة بالاتصالات المكرسة قصيرة المدى (DSRC) (kbit/s 500/kbit/s 250) العاملة في النطاق GHz 5,8 للتطبيقات الصناعية والعلمية والطبية |  |
| EN 300 718 | منارات الانهيار الجليدي؛ أنظمة الإرسال-الاستقبال |  |
| EN 300 761 | تحديد أوتوماتي للعربات (AVI) فيما يتعلق بالسكك الحديدية في مدى التردد GHz 2,45 |  |
| EN 301 091 | إدارة تلماتية لحركة المرور والنقل على الطرائق (RTTT) |  |
| EN 301 357 | ميكروفونات راديوية من أجل المستهلك وأنظمة إدارة السماعات العاملة في نطاق الترددات MHz 865‑MHz 863 المنسق في إطار المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات |  |
| EN 301 391 | اتصالات البيانات باستعمال أجهزة قصيرة المدى؛ بروتوكول النفاذ، وقواعد الشغل والخصائص التقنية المقابلة فيما يتعلق بإرسال البيانات |  |
| EN 301 839 | أجهزة راديوية في مدى التردد MHz 405‑MHz 402 من أجل مغروسات طبية نشيطة منخفضة القدرة جداً (ULP-AMI) وملحقاتها |  |
| EN 301 840 | ميكروفونات راديوية رقمية تعمل في نطاق الترددات MHz 1 800‑MHz 1 875 المنسق في إطار المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات |  |
| EN 301 893 | شبكات راديوية محلية عالية الأداء عاملة في نطاق GHz 5 |  |
| EN 302 195 | أجهزة راديوية للاستعمال في مدى التردد kHz 315‑kHz 9 من أجل مغروسات طبية نشيطة منخفضة القدرة جداً (ULP-AMI) وملحقاتها |  |
| EN 302 054 | مسابير راديوية مكرسة للاستعمال في مدى التردد MHz 406‑MHz 400,15 مع سويات قدرة تصل حتى mW 200 |  |
| EN 302 065 | أجهزة قصيرة المدى تستخدم تكنولوجيا النطاق الواسع جداً (UWB) لأغراض الاتصالات |  |
| EN 302 066 | تطبيقات الرادار المستعملة لسبر الأرض والجدران |  |
| EN 302 195 | أجهزة راديوية في مدى التردد kHz 315‑kHz 9 من أجل مغروسات طبية نشيطة منخفضة القدرة جداً (ULP-AMI) وملحقاتها |  |
| EN 302 208 | أجهزة التعرف بواسطة الترددات الراديوية العاملة في النطاق MHz 868‑MHz 865 مع سويات قدرة تصل حتى W 2 |  |
| EN 302 264 | إدارة تلماتية لحركة المرور والنقل على الطرائق (RTTT) |  |
| EN 302 291 | أجهزة قصيرة المدى للاتصالات الحثّية العاملة على MHz 13,56 |  |
| EN 302 288 | إدارة تلماتية لحركة المرور والنقل على الطرائق (RTTT) |  |
| EN 302 372 | أجهزة للكشف والحركة |  |
| EN 302 435 | الخصائص التقنية للأجهزة قصيرة المدى التي تستخدم تكنولوجيا النطاق الواسع جداً (UWB) |  |
| EN 302 500 | أجهزة تتبع الموقع العاملة في مدى الترددات من GHz 8,5‑GHz 6 |  |
| EN 302 510 | أجهزة راديوية في مدى الترددات MHz 37,5‑MHz 30 من أجل مغروسات الأغشية الطبية النشيطة منخفضة القدرة جداً (ULP-AMI) وملحقاتها |  |
| EN 302 536 | أجهزة راديوية في مدى الترددات kHz 600‑kHz 315 |  |
| EN 302 537 | أنظمة خدمة البيانات الطبية منخفضة القدرة جداً العاملة في مدى التردد MHz 402‑MHz 401 وMHz 406‑MHz 405 |  |
| EN 302 567 | أنظمة نفاذ لا سلكي/شبكات محلية راديوية بمعدلات متعددة الجيغابت بمقدار GHz 60 |  |
| EN 302 608 | أجهزة راديوية من أجل أنظمة السكك الحديدية "Eurobalise" |  |
| EN 302 609 | أجهزة راديوية من أجل أنظمة السكك الحديدية "Euroloop" |  |
| EN 302 645 | مكررات النظام العالمي للملاحة الساتلية (GNSS) |  |
| EN 301 489 | معيار التوافق الكهرمغنطيسي (EMC) فيما يتعلق بأجهزة خدمات الاتصالات الراديوية؛ الجزء 3: شروط محددة للأجهزة قصيرة المدى العاملة على ترددات بين kHz 9 وGHz 40 |  |
| EN 300 683 | معيار التوافق الكهرمغنطيسي (EMC) فيما يتعلق بالأجهزة قصيرة المدى العاملة على ترددات بين kHz 9 وGHz 25 |  |
| ETSI TR 101 870 | التعرض للمجالات الكهرمغنطيسية غير المتأينة؛ مبادئ توجيهية من أجل شروط العمل | معيار ينطبق على الأجهزة قصيرة المدى ولكن لم يعد خصيصاً من أجلها |

الملحق 2

التنظيم المطبق على أجهزة الاتصالات الراديوية قصيرة المدى (SRD)  
المعمول به في الولايات المتحدة الذي يتضمن طرائق قياس مقبولة

# 1 التنظيم المطبق على الأجهزة قصيرة المدى المعمول به في الولايات المتحدة الأمريكية

تستند القواعد التنظيمية المتعلقة بالأجهزة قصيرة المدى في الولايات المتحدة إلى وضع معايير تقنية أساسية لهذه الأجهزة تسمح بتيسير تقاسم الطيف بين الأجهزة المعفية من الترخيص، بما في ذلك الأجهزة قصيرة المدى، باستعمال نطاقات معينة. وتسمح المتطلبات التقنية المفروضة على هذه الأجهزة بضمان الحماية الكافية لخدمات الاتصالات الراديوية العاملة في نفس نطاقات التردد أو في نطاقات تردد مجاورة لها. ونظراً لطبيعة هذه الأجهزة، فإن تنظيم هذه الأجهزة يعد مسألة وطنية في المقام الأول ولا يتطلب إدخال أي تعديلات على لوائح الراديو بل ولا يتطلب لوائح دولية. ويرد التنظيم الساري في الولايات المتحدة الأمريكية في الجزء 15 من قواعد ولوائح لجنة الاتصالات الفدرالية (FCC) (العنوان 47، مجموعة اللوائح الاتحادية، الجزء 15)، الذي يغطي طائفة واسعة من أجهزة الإشعاع المتعمد وغير المتعمد والطارئ، بما في ذلك أجهزة الاتصالات الراديوية قصيرة المدى. ويقدم التذييل 2 للملحق 2 بالتقرير ITU-R SM.2153 – "المعايير التقنية والتشغيلية واستخدام الطيف لأجهزة الاتصالات الراديوية قصيرة المدى"، وصفاً مفصلاً لتنظيم الأجهزة SRD وغيرها من الأجهزة بموجب الجزء 15 من لوائح لجنة الاتصالات الفدرالية.

# 2 إجراءات القياس المطبقة على الأجهزة SRD في الولايات المتحدة الأمريكية

يرد وصف إجراءات القياس العامة المطبقة على الأجهزة قصيرة المدى في القسم 31.15 - معايير القياس، الجزء 15 من لوائح لجنة الاتصالات الفدرالية. وقد تطورت هذه الإجراءات واتسع نطاقها مع زيادة تطور هذه الأجهزة وانتشارها. وقد سمحت الأعمال التي قامت بها لجنة المعايير المعتمدة في الولايات المتحدة الأمريكية بشأن التوافق الكهرمغنطيسي، (C63®Committee) بجمع وتحديث وتلخيص عدد من إجراءات القياس المتضمنة في لوائح وأوامر لجنة الاتصالات الفدرالية وفي بعض الملاحظات التقنية الواردة في الموقع الإلكتروني للجنة FCC " Knowledge Data Base" (KDB) وذلك بهدف إدراجها في وثيقة موحدة جديدة (ANSI C63.10-2009) تُطبق على أجهزة لا سلكية عامة. ومع ذلك، هناك عدد من المراجع الإضافية اللازمة لأغراض التوضيح وكذلك إجراءات قياس خاصة بشأن بعض الفئات من الأجهزة.

تشمل إجراءات القياس الموصوفة و/أو المقبولة من لجنة الاتصالات الفدرالية فيما يتعلق بالأجهزة قصيرة المدى ما يلي:

أجهزة الترددات الراديوية/أجهزة الإشعاع المتعمد - الجزء 15

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **المعيار** | **الاسم** | **ملاحظات** |
| العنوان 47، مجموعة اللوائح الاتحادية، القسم 31.15 | الجزء الفرعي A من لوائح لجنة الاتصالات الفدرالية، القسم 31.15 - معايير القياس (توجيه عام) | <http://edocket.access.gpo.gov/cfr_2009/octqtr/47cfr15.31.htm> |
| ANSI C63.4-2003 أو ANSI C63.4-2009 | معيار وطني أمريكي يُطبق على طرائق قياس انبعاث الضوضاء الراديوية الناتجة عن أجهزة كهربائية وإلكترونية منخفضة الفلطية في مدى الترددات kHz 9 إلى GHz 40 | متاح لدى معهد المهندسين الكهربائيين والإلكترونيين في العنوان التالي:  <http://standards.ieee.org/prod-serv/index.html> أو <http://webstore.ansi.org/> |
| ANSI C63.10-2009 | معيار وطني أمريكي لاختبار الأجهزة اللاسلكية غير المرخصة | متاح لدى معهد المهندسين الكهربائيين والإلكترونيين في العنوان التالي:  <http://standards.ieee.org/prod-serv/index.html> أو <http://webstore.ansi.org/> |
| ANSI C63.17-2006 | طرائق قياس التوافق الكهرمغنطيسي والتشغيلي للأجهزة فيما يتعلق بخدمات الاتصالات الشخصية غير المرخصة (UPCS) | متاح لدى معهد المهندسين الكهربائيين والإلكترونيين في العنوان التالي:  <http://standards.ieee.org/prod-serv/index.html> أو <http://webstore.ansi.org/> |
| إشعار عام للجنة الاتصالات الفدرالية DA 02-2850 | توضح لجنة الاتصالات الفدرالية إجراءات توثيق الأجهزة بالنسبة إلى أجهزة الإرسال من أجل "أسلوب التعلم" أو "التدريب" | <http://hraunfoss.fcc.gov/edocs_public/attachmatch/DA-02-2850A1.pdf> |
| إشعار عام للجنة الاتصالات الفدرالية DA 04-3946 | يوضح مكتب الهندسة والتكنولوجيا (OET) سياسة إقرار الأجهزة من أجل قياس الإرسالات عريضة النطاق. استعمال "عامل تصحيح إزالة حساسية النبضات" (PDCF) | <http://hraunfoss.fcc.gov/edocs_public/attachmatch/DA-04-3946A1.pdf> |
| نشر KDB No. 200443 | إجراءات الاختبار بالموجات المليمترية | <https://fjallfoss.fcc.gov/oetcf/kdb/forms/FTSSearchResultPage.cfm?switch=P&id=20677> |

أجهزة تعمل بقفزات التردد والتشكيل الرقمي بموجب الجزء 247.15 للجنة الاتصالات الفيدرالية

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **المعيار** | **الاسم** | **ملاحظات** |
| إشعار عام للجنة الاتصالات الفدرالية DA 00-705 | مبادئ توجيهية للعرض والقياس من أجل أنظمة تمديد الطيف وقفزات التردد | <http://www.fcc.gov/Bureaus/Engineering_Technology/Public_Notices/2000/da000705.doc> |
| نشر KDB رقم 558074 | مبادئ توجيهية بشأن القياس المتعلقة بأنظمة الإرسال (العنوان 47، مجموعة اللوائح الاتحادية، الجزء 247.15) | <https://fjallfoss.fcc.gov/oetcf/kdb/forms/FTSSearchResultPage.cfm?id=21124&switch=P> |

توجيه إضافي بشأن أجهزة الإرسال المكونة من وحدات بموجب الجزء 212.15 للجنة ا لاتصالات الفيدرالية

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **المعيار** | **الاسم** | **ملاحظات** |
| العنوان 47، مجموعة اللوائح الاتحادية، الجزء 212.15 | الجزء الفرعي C من لوائح لجنة الاتصالات الفدرالية - أجهزة الإشعاع المتعمد - الجزء 212.15 - أجهزة الإرسال المكونة من وحدات | <http://edocket.access.gpo.gov/cfr_2009/octqtr/47cfr15.212.htm> |
| نشر KDB رقم 996369 | توجيه يتعلق بإقرار الأجهزة فيما يتعلق بأجهزة الإرسال المكونة من وحدات | <http://fjallfoss.fcc.gov/oetcf/kdb/forms/FTSSearchResultPage.cfm?id=44637&switch=P> |

البنية التحتية الوطنية للمعلومات غير المرخصة (UNII) - الجزء الفرعي E من الجزء 15

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **المعيار** | **الاسم** | **ملاحظات** |
| أمر لجنة الاتصالات الفدرالية والملف ET رقم 03-122 (FCC 06-96) | إجراءات قياس الامتثال المطبقة على أجهزة البنية التحتية الوطنية غير المرخصة للمعلومات والعاملة في النطاقين GHz 5,35-5,25 وGHz 5,725-5,47 مع انتقاء دينامي للترددات | <http://hraunfoss.fcc.gov/edocs_public/attachmatch/FCC-06-96A1.pdf> |
| إشعار عام للجنة الاتصالات الفدرالية DA 02-2138 | إجراء قياس محدث يطبق على ذروة قدرة الإرسال في نطاقات البنية التحتية الوطنية غير المرخصة للمعلومات (U-NII) | <http://hraunfoss.fcc.gov/edocs_public/attachmatch/DA-02-2138A1.pdf> |

أجهزة واسعة النطاق جداً (UWB) - الجزء الفرعي F من الجزء 15

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **المعيار** | **الاسم** | **ملاحظات** |
| أمر لجنة الاتصالات الفدرالية والملف ET رقم98-153  (FCC 02-48) | أنظمة إرسال واسعة النطاق جداً | <http://hraunfoss.fcc.gov/edocs_public/attachmatch/FCC-02-48A1.pdf> |
| نشر KDB رقم 393764 | الأسئلة الشائعة (FAQ) المتعلقة بقياس امتثال الأجهزة واسعة النطاق جداً | <https://fjallfoss.fcc.gov/oetcf/kdb/forms/FTSSearchResultPage.cfm?id=20253&switch=P> |

تقييم قياس معدل الامتصاص الخاص (UWB) من أجل إقرار الأجهزة قصيرة المدى

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **المعيار** | **الاسم** | **ملاحظات** |
| نشر KDB رقم 447498 | توضيحات وتوجيهات متصلة بمتطلبات التعرض للترددات الراديوية فيما يتعلق بترخيص الأجهزة المتنقلة والمحمولة بما في ذلك أجهزة الإرسال "بمفتاح إلكتروني" USB | <http://fjallfoss.fcc.gov/oetcf/kdb/forms/FTSSearchResultPage.cfm?id=20676&switch=P> |
| نشر KDB رقم 616217 | اعتبارات تتعلق بتقييم معدل الامتصاص الخاص (SAR) فيما يتعلق بأجهزة الحاسوب المحمولة المجهزة بوحدات إرسال | <https://fjallfoss.fcc.gov/oetcf/kdb/forms/FTSSearchResultPage.cfm?id=33240&switch=P> |
| نشر KDB رقم 248227 | إجراءات قياس معدل الامتصاص الخاص (SAR) فيما يتعلق بأجهزة الإرسال بمعيار 802.11 a/b/g | <https://fjallfoss.fcc.gov/oetcf/kdb/forms/FTSSearchResultPage.cfm?id=28238&switch=P> |
| نشر KDB رقم 615223 | توجيهات تتعلق بقياس معدل الامتصاص الخاص (SAR) 802.16e/WiMax | <https://fjallfoss.fcc.gov/oetcf/kdb/forms/FTSSearchResultPage.cfm?switch=P&id=41734> |

المراجع

الجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفدرالية - <http://www.access.gpo.gov/nara/cfr/waisidx_09/47cfr15_09.html>.

وثائق المعهد الوطني الأمريكي للتقييس - <http://shop.ieee.org/ieeestore/> أو <http://www.ansi.org/>.

(**الملاحظة 1** - يمكن الحصول على وثائق المعهد الوطني الأمريكي للتقييس بواسطة الروابط المرجعية أعلاه).

مكتب الهندسة والتكنولوجيا التابع للجنة الاتصالات الفدرالية.

قاعدة بيانات " Laboratory Knowledge Database" (KDB) - <http://www.fcc.gov/labhelp>.

أوامر وملفات لجنة الاتصالات الفدرالية - <http://hraunfoss.fcc.gov/edocs_public/edocsLink.do?mode=basic&type=n>.

الملحق 3

معايير كندية تتعلق بطرائق القياس

يتضمن هذا الملحق معايير مستعملة في كندا فيما يتعلق بالأجهزة قصيرة المدى.

| **المعيار** | **الاسم** | **ملاحظات** |
| --- | --- | --- |
| RSS-Gen | متطلبات عامة ومعلومات متصلة بتوثيق أجهزة الاتصالات الراديوية | ANSI C63.4-2009 IEEE C63.4-2009 IEEE C63.10-2009 |
| RSS-102 | امتثال أجهزة الاتصالات الراديوية لحدود التعرض للترددات الراديوية (RF) (جميع نطاقات التردد) (الطبعة الرابعة، مارس (2010 | وافقت Industry Canada على إجراءات النشر KDB (لجنة الاتصالات الفدرالية) فيما يتعلق بإجراءات SAR  قانون السلامة 6 لوزارة الصحة الكندية  نشرة OET 65، الإضافة C  IEEE Std. 1528a-2005 IEC 62209-1:2005 IEC 62209-2:2010 IEEE Std. C95.3-2002 |
| RSS-125 | مرسلات ومستقبلات راديوية برية متنقلة وثابتة، MHz 50‑1,705، باستعمال تشكيل الاتساع في المقام الأول (الطبعة الثانية ، المراجعة 1، 25مارس (2000 | RSP-100 TRC-49 CP-01 CS-03 RSS-102 |
| RSS-136 | مرسلات ومستقبلات راديوية هاتفية لمحطات برية ومتنقلة تعمل في النطاق MHz 27,410-26,960 في خدمة الاتصالات الراديوية العامة (الطبعة الخامسة أكتوبر (2002 | إجراء بشأن المعايير الراديوية (100) |
| RSS-137 | خدمة تحديد الموقع والمراقبة في النطاق MHz 928-902 | RSS-Gen RSS-210 الملحقان 7 و8 |
| RSS-181 | مرسلات ومستقبلات راديوية هاتفية بنطاق جانبي وحيد للمحطات الساحلية ومحطات السفن العاملة في النطاق kHz 28,000-1,605 (الطبعة الأولى، 1أبريل (1971 | إجراء بشأن المعايير الراديوية (100) مواصفات المعايير الراديوية (111) |
| RSS-210 | أجهزة الاتصالات الراديوية منخفضة القدرة المعفية من الترخيص (جميع نطاقات التردد) أجهزة الفئة I (الطبعة السابعة، يونيو (2007 |  |
| RSS-220 | أجهزة تستعمل تكنولوجيا واسعة النطاق جداً – (UWB) (الطبعة الأولى، مارس (2009 | RSS-Gen |
| RSS-243 | أجهزة طبية تعمل في نطاق التردد MHz 406-401 (الطبعة الثالثة، فبراير (2010 | ETSI EN 301 839-1 ETSI EN 302 537-1 ITU-R RS.1346 |
| RSS-310 | أجهزة الاتصالات الراديوية منخفضة القدرة المعفية من الترخيص (جميع نطاقات التردد) أجهزة الفئة II (الطبعة الثانية، يونيو (2007 |  |
| ICES-001 | مولدات الترددات الراديوية الصناعية والعلمية والطبية (ISM) (الطبعة الرابعة، يونيو (2006 | CAN/CSA-CEI /IEC CISPR 11-04 منشور اللجنة الكهرتقنية الدولية رقم 50(161) (1990) |
| ICES-002 | أنظمة المحرك التقليدي في العربات وغيرها من الأجهزة المجهزة بمحرك وقود داخلي (الطبعة الخامسة، أغسطس (2009 | معيار الجمعية الكندية للتقييس CAN/CSA-C108.4-06، *"شروط وطرائق القياس"* |
| ICES-003 | الأجهزة الرقمية (الطبعة الرابعة، فبراير (2004 | معيار الجمعية الكندية للتقييس CAN/CSA-CEI/IEC CISPR 22:02, "شروط وطرائق قياس خصائص التداخل الراديوي الناتجة عن أجهزة تكنولوجيا المعلومات" |
| ICES-004 | أنظمة كهربائية عالية الفلطية بالتيار المتناوب (الطبعة الثالثة، ديسمبر (2001 | المعيار C108.1.1-1977 للجمعية الكندية للتقييس، *"أدوات قياس التداخل الكهرمغنطيسي* - النمط C.I.S.P.R " نشر في فبراير 1977 باللغة الإنكليزية |
| ICES-005 | أجهزة الإضاءة العاملة بترددات راديوية (RFLD) (الطبعة الثالثة، مايو (2009 | المعيار C108.1.1-1977 للجمعية الكندية للتقييس، *"أدوات قياس التداخل الكهرمغنطيسي - النمط C.I.S.P.R"*  المعيار C108.1.5-M85-CAN3 للجمعية الكندية للتقييس *"شبكة تثبيت معاوقة الخط (LISN)"* |
| ICES-006 | أنظمة سلكية بتيارات حاملة متناوبة (أجهزة الإشعاع غير المتعمد) (الطبعة الثانية، يونيو (2009 | المعيار C108.1.5 M-85 للجمعية الكندية للتقييس، *"شبكة تثبيت معاوقة الخط (LISN)"*  المعيار C108.1.1-1977 للجمعية الكندية للتقييس، *"أدوات قياس التداخل الكهرمغنطيسي، النمط C.I.S.P.R"*  المواصفة 210 (RSS-210)، *"أجهزة الاتصالات الراديوية منخفضة القدرة المعفية من الترخيص (جميع نطاقات التردد)"*  مواصفات بشأن المعايير الراديوية (RSS-Gen) صادرة عن Industry Canada، *"المتطلبات العامة والمعلومات المتصلة بتوثيق أجهزة الاتصالات الراديوية"*  ANSI C63.4.-2003، *المعيار الوطني الأمريكي المطبق على طرائق قياس انبعاثات الضوضاء الراديوية الناتجة عن أجهزة كهربائية وإلكترونية منخفضة الفلطية في مدى الترددات kHz 9 إلى GHz 40* |

الملحق 4

معايير كندية تتعلق بطرائق القياس المستعملة في اللجنة الكهرتقنية الدولية/  
المنظمة الدولية للتوحيد القياسي

يحتوي هذا الملحق على المعايير المستعملة في اللجنة الكهرتقنية الدولية/ منظمة التقييس الدولية من أجل الأجهزة قصيرة المدى.

| **المعيار** | **الاسم** | **ملاحظات** |
| --- | --- | --- |
| ISO/IEC 18046-1 | تكنولوجيا المعلومات - طرائق اختبار أداء أجهزة التعرف بواسطة الترددات الراديوية - الجزء 1: طرائق اختبار أداء الأنظمة |  |
| ISO/IEC 18046-2 | تكنولوجيا المعلومات - طرائق اختبار أداء أجهزة التعرف بواسطة الترددات الراديوية - الجزء 2: طرائق اختبار أداء أجهزة الاستفهام |  |
| ISO/IEC 18046-3 | تكنولوجيا المعلومات - طرائق اختبار أداء أجهزة التعرف بالترددات الراديوية - الجزء 3: طرائق الاختبار من أجل الأداء باستعمال الوسم |  |
| ISO/IEC TR 18047-2 | تكنولوجيا المعلومات - طرائق اختبار مطابقة أجهزة التعرف بالترددات الراديوية – الجزء 2: طرائق اختبار اتصالات السطح البيني الراديوي تحت MHz 135 |  |
| ISO/IEC TR 18047-3 | تكنولوجيا المعلومات - طرائق اختبار مطابقة أجهزة التعرف بالترددات الراديوية - الجزء 3: طرائق اختبار اتصالات السطح البيني الراديوي تحت MHz 13,56 |  |
| ISO/IEC TR 18047-4 | تكنولوجيا المعلومات - طرائق اختبار مطابقة أجهزة التعرف بالترددات الراديوية - الجزء 4: طرائق اختبار اتصالات السطح البيني الراديوي عند GHz 2,45 |  |
| ISO/IEC TR 18047-6 | تكنولوجيا المعلومات - طرائق اختبار مطابقة أجهزة التعرف بالترددات الراديوية - الجزء 6: طرائق اختبار اتصالات السطح البيني الراديوي عند MHz 860 إلى MHz 960 |  |
| ISO/IEC TR 18047-7 | تكنولوجيا المعلومات - طرائق اختبار مطابقة أجهزة التعرف بالترددات الراديوية - الجزء 7: طرائق اختبار اتصالات السطح البيني الراديوي النشيط عند MHz 433 |  |
| ISO 18000-2 | سطح بيني راديوي من أجل kHz 135 > - النمط A (FDX)، النمط B (HDX) - نظام اختياري ضد الاصطدام، أوسمة ونظام لضمان التشغيل البيني | نُشر |
| ISO 18000-3 | سطح بيني راديوي عند MHz 13,56 - الأسلوب 1 يقوم على المعيار ISO 15693، سرعتان 26 وkB 52 - الأسلوب 2 سطح بيني عالي السرعة، kB 424 ، 8 قنوات عودة | نُشر |
| ISO 18000-4 | سطح بيني راديوي عند GHz 2,45 – الأسلوب 1 وسم منفعل - الأسلوب 2 بمساعدة بطارية وطويل المدى، عالي السرعة: kB 384 أو R/O عند kB 76 | نُشر |
| ISO 18000-6 | سطح بيني راديوي عند MHz 960‑860 - النمط A، تشفير مع فواصل نبضية وخوارزمية تكيفية ضد الاصطدام لنظام Aloha- النمط B، تشفير مانشستر وخوارزمية تكيفية ضد الاصطدام لشجرة اثنينية - النمط C، تشفير مع فواصل نبضية EPC Global Gen2 | نُشر |
| ISO 18000-6 A1 | التعديل 1 - الأسلوب C | نُشر في شكل AMD1 2006 |
| ISO 18000-7 | سطح بيني راديوي عند MHz 433 - ينطبق فقط على الأوسمة النشيطة نظراً لمستوى الإرسال الأقصى بمقدار mW 10 | نُشر |
| ISO 18000-7 R1 | المراجعة 1 | نُشر |
| ISO 24730-1 | أنظمة تحديد الموقع في الوقت الفعلي (RTLS) - الجزء 1: السطح البيني لبرنامج التطبيق (API) | نُشر |
| ISO 24730-2 | أنظمة تحديد الموقع في الوقت الفعلي (RTLS) - الجزء 2: GHz 2,4 - طيف تمديد بتتابع مباشر (DSSS) | نُشر |
| ISO 11785 | تعرف الحيوانات بواسطة الترددات الراديوية - أساس المفهوم التقني | نُشر |
| ISO 14223 | تعرف الحيوانات بواسطة الترددات الراديوية - مرسلات-مستجيبة متقدمة  الجزء 1: السطح البيني الراديوي | نُشر |
| ISO 15693 | بطاقات تعرف الهوية - بطاقات بدارة (دارات) متكاملة بدون بيانات الاتصال - بطاقات التعرف بدارة (دارات) متكاملة؛ الجزء 2: السطح البيني لقدرة التردد الراديوي والإشارة | نُشر |
| ISO 14443 | بطاقات تعرف الهوية  بطاقات بدارة متكاملة بدون بيانات الاتصال  بطاقات التعرف  الجزء 1: الخصائص الفيزيائية | نُشر |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_